

## آخری زمان کتابی

باس دروچی لاری :

دوسیده مملکتی ۋيازقە ولايىتى، صاراپول مضاقى  
اڭجى ۋواصى ايش بوبى قىرىيەسىنەن، يابۇنىدا  
طوكىدۇ محلەسى متولىلەرنىدەن .  
احمدجان عبداللە اوغلى يعقوب  
واھلىيەسى نعيمە اسەمەعىيل قزى يعقوب .

باسلغان اورئى :

طوكىودا مطبعە اسلامىيە .

١٩٣٤

## آخری زمان کتابی

باسدروجیلارى :

روسىيە مەلکتى ۋىاتقە ولايتى، صاراپول مضاقى  
اگرچى ۋولصى اېشبو بى قىرىيەسندەن، يابۇنىدا  
طوڭىيە مەحلەسى متولىلەرنىدەن .  
احمدجان عبدالله اوغلى يەقىوب  
واھلىيەسى نەيمە اسىھەيل قىزى يەقىوب .

باسغان اورنى :

طوڭىودا مطبعە اسلامىيە .

## بر ایکی سوز .

بوکونگی کون تورك تاتار خلقینىڭ مىسىمانلىقنى صاۋا .  
لاپ قالوغە اجتهاد ايتو ملتىزىنىڭ يراق شرقىدە طوروو .  
چىلارينه، و شرق ملتلىرىنىڭ مەمانپۇرلە ئارقاسىندا  
حرالك و اير كىندا كىدە ياشاوشىلارينه يو كىلهنه دورو .  
بولار آراسىندا اسلام دىنن ساقلاپ قالوغە هەمە  
ايتهچەك قىمى اورتا بۇون، ايلمزىدە دىنى ئرييە كو .  
روب بىدۋام كىتابىنده يازغانچە نقلاب دىنن طوتۇ  
چىلارى و اخىر زمان كىتابىنده يازغانچە شىكسىز  
آخر تىكە اشانوچىلارى دور .

حضرت ابو بكر الصديق رضى الله عنہو دىنىنى نېچەك  
طوتايق دىب صوراغانلارنىدە اول علەكم بىدىن العجائب  
فانه من انسى الجوائز - دىنى قارچقىلار طوقانچە  
طوتىڭز اول كوجايدىر كىدور دىدى .  
ايلمزىدە ئرييە كور گەن كشىلەر دەخى بىر مرتبە بىدۋام  
ايە اخىر زمان كىتابن اوقوب چىسسالار آتا بابالارى  
و اوزلەرنىڭ نېچەك نقلاب دىن طوقانلارى خاطر .

لارینه توشه، چهك و اوز بالا لارن ده دينى يو لدا نقلاب  
تربيه قيلوغه آلارنىڭ غيرت و همتىه رن آرتىدرا چاق  
دور و شولاي ايتوب كىلە چەك بۇ نمىز نىڭدە نقلاب دين  
طوتوعه او گەنۇو يىنه سبب بولاچاقدور .

او شېۋاىز گى مقصىدىنى كۆز آلدندە طوتوب طو كىو  
مەلەسى متولىمەرنىدەن احمدجان افندى يعقوب ايلە  
نېيمە خانم يعقوبىه لار بىو رمضان شەريفىدە طو كىو  
مەحلەسىنىڭ تشکىيل ايتلۈويىنە اوئى يىل طولغانىدە بىدام  
ايلە اخىر زمان كىتابن باسدروب چىخاردىلار .

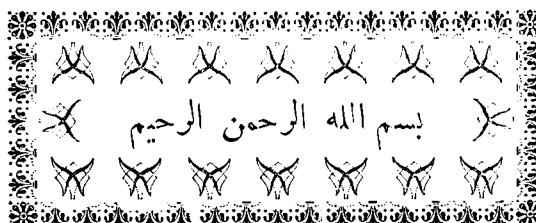
الله تىعالي آلارنى اسلام دىلن ساقالارغە طرسو چىد -  
لار جەملەسىندهن قىلوب اىز گىلەك لارن قبول قىلىسون.  
طو كىودا مەھا اسلامىيەنىڭ و يىاپۇنيادا طوروچى  
مسلمانلار اتفاقىنىڭ دىيىسى امام و مدرس محمد عبدالحى  
ولد الشیخ عبد الله قربانىلى .

١٩٣٤ سنه ميلادىيە دىكابىر .

١٣٥٣ سنه هجرىيە رمضان شەريف .

طو كىو .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



يرنى نتاك ياراتى ايرسه كوكنى همان  
 آى نى نتاك ياراتى ايرسه كونى همان  
 آندىما مرسل لهرنى ايتسام تمام  
 آندىن آرتوق تقى عجب دگلارى وار  
 زمانه آخرى بولسە نهlar بولغاى  
 دنياغە توراوك توراوك بلا تولغاى  
 عالـمـلـارـ چـاغـرـ اـچـبـ زـنـاـ قـيـلـغاـيـ  
 آندىن آرتوق تقى عجب دگلارى وار  
 مـيـدـ زـادـهـ عـالـمـلـارـ چـاغـرـ اـچـكـايـ  
 حـلالـ قـوـيـوبـ حـرامـ اـشـكـهـ حـريـصـ بـولـغاـيـ

حق تعالی بـلا قـدـوـغـن تمام آـجـةـای  
 آـنـدـیـن آـرـتـقـ تـقـیـ عـجـبـ دـگـلـارـیـ وـارـ  
 بـهـخـیـلـلـهـ حـرـامـ بـرـلـهـ حـرـیـصـ بـوـلـغـایـ  
 کـوبـ خـاتـوـنـلـارـ اـیـرـلـارـینـهـ حـرـامـ بـوـلـغـایـ  
 اـسـلـامـ بـلـمـهـزـ بـدـبـختـلـهـ شـادـمـانـ بـوـلـغـایـ  
 آـنـدـیـن آـرـتـوـقـ تـقـیـ عـجـبـ دـگـلـارـیـ وـارـ  
 زـمـانـهـ آـخـرـیـ بـوـاسـهـ عـالـمـلـارـ آـزـغـایـ  
 مـؤـمنـلـارـنـکـ اوـغـلـیـ قـزـیـ بـسـرـ بـوـلـغـایـ  
 کـافـرـلـهـ اوـفـتـانـمـاـیـونـ منـ منـ تـیـکـایـ  
 آـنـدـیـن آـرـتـوـقـ تـقـیـ عـجـبـ دـگـلـارـیـ وـارـ  
 دـجـالـ مـلـهـوـنـ چـقـوـبـنـ رـوـمـغـهـ وـارـغـایـ  
 مـهـدـیـ چـقـدـیـ تـیـوـ دـجـالـعـهـ خـبـرـ بـوـلـغـایـ  
 سـیـکـسـانـ مـکـ جـهـوـدـ بـرـیـ جـمـعـ بـوـلـغـایـ  
 آـنـدـیـن آـرـتـوـقـ تـقـیـ عـجـبـ دـگـلـارـیـ وـارـ

(۳)

دجال ملعون خراسانیه سفر قیامنای  
اسلام بلمهز بدبخت لار شادمان بواعی  
مهدی باروب بغداد تسبـا اورش قیامنای  
آنین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
مسلمانلار مهدی تسبـا جمیع بواعی  
کون طوتاوب غوغه قوبوب هیهات بواعی  
محمد امت لاری نالاش قیامنای  
آنین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
مهدی چقوب مـکـه تسبـا سفر قیامنای  
محمد روضه سیدنـه یـوزن سورـکـای  
روضه دین آواز چغوب عیسی دیـگـای  
آنین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
عیسی اینـکـای تمام توکال طوقز یوزده  
دجالـنـی اوـتـورـگـایـلـار بـلـکـ آـنـدـه

مهدی نى امام قىيەلخاي عيسى آنده  
 آندىن آرتوق تقى عجب دىڭلارى وار  
 عيسى كوكىدەن اىسنجاى فرمان بىرلە  
 مهدى توروب سلام قىلغاي تەعظىم بىرلە  
 آدمى زاد اوغلى اىتىور فرمان بىرلە  
 آندىن آرتوق تقى عجب دىڭلارى وار  
 توقز يوزدە اون يىشىدە ياجوج چەقغاى  
 عيسى مهدى بىرلە باروب تورغە آشغاى  
 اول كاپلەر بىو دىيانى تىمام قىلغاي  
 آندىن آرتوق تقى عجب دىڭلارى وار  
 هوادىن قوشلار اينوب طاشلار آتقاى  
 اول طاشلار يأجوج لارنى هلاك قىلغاي  
 اول اوغانىم ھىيت بىرلە حكم قىيەلخاي  
 آندىن آرتوق تقى عجب دىڭلارى وار



بىندەلارىم يېر يېزىنە قوبۇسۇن دېگىاي  
 آندىن آرتوق تقى عىجب دڭلارى وار  
 اسرافىل فرمان بىرلە صورون اورگىاي  
 قموع جانلار طڭلارغە كروب كىيلگىاي  
 ياش اولان تىئى آدم اوغلى باش كوتەرگىاي  
 آندىن آرتوق تقى عىجب دڭلارى وار  
 اول اوغانام قاضى بىولوب حكم قېيلەتىمىي  
 محمد شەاعت كە كېيلەوب تۈرغاى  
 ملائىكەلار پىيغەمبەر تەراب تۈرغاى  
 آندىن آرتوق تقى عىجب دڭلارى وار  
 جېرىاڭىل فرشتەلارنى باشلاپ كىيلگىاي  
 اىيە-انچىمز يېا محمد سەن سەن دېگىاي  
 حق قاتىنە سەندىن ايناق يەقدور دېگىاي  
 آندىن آرتوق تقى عىجب دڭلارى وار

آدم آنا اوزى يغلاپ يو گوروب کيلگاي  
موسى کيليم مرسل لارنى باشلاپ کيلگاي  
محمدنىڭ بولۇنۇن ۋوچوب قىداش دېگاي  
آندىن آرتوق تقى عجب دىگلارى وار  
ابراهيم محمدكا ملت دېگاي  
جېرائىيل محمدكا طاۋا قىلغاي  
قمو اولوغ فرشەلار يېخىلاپ تۈرغاى  
آندىن آرتوق تقى عجب دىگلارى وار  
ابوجهل اوتدىن طۇنۇن كىوب کيلگاي  
شفاعەتكىش بىزدىن درېع قىيىلما دېگاي  
محمدنىڭ حضرتىنە كلوب تۈرغاى  
آندىن آرتوق تقى عجب دىگلارى وار  
دىنادە بىلمەز بولادوم من من دېگاي  
تموغ ايچىرە عذابىنى كوردەم دېگاي

و حمّت سندین ابو کون منی قویغله دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 محمد سیجده قیلغای باش اورغای  
 کوزلارندین قطره قطره یا شادر آقای  
 شفاعتک در بیع قیامه مندین دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 عبدالملک عبد الله غه بالام دیگای  
 محمد نک الیدن طوتوب یوزن اوپکه  
 طوتوب آلوب اون کون کوتله ردم دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 محمد آناسیغه تمعظیم قیلغای  
 آناسی نک موینون قوچوب آنا دیگای  
 کچکلکدین یلیم قالدوم سندین دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار

محمد عبداللطیب غه بابام دیگای  
 محبوب جانلار کوروین عبرت آلغای  
 ملائکلار پیغمبرلار شادمان بولغاى  
 آندین آرتوق تقى عجب دىلدارى وار  
 جبرائىل پرافنى طووب تورغاى  
 اسرافيل ساع قولوندین طوتوب تورغاى  
 عزرائىل میزانلى باصوب تورغاى  
 آندین آرتوق تقى عجب دىلدارى وار  
 اول محمد علمن تىكىب تورغاى  
 قمۇغ اول مەحشىر خلقى كىلوب تورغاى  
 اول محمد توروبن عرض قىلغاي  
 آندین آرتوق تقى عجب دىلدارى وار  
 ملائکلار پیغمبرلار دم اورماعای  
 آغز آچوب سوز آيقالى حال بولماعای

اول محمد ربم الله اوغان دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 شراب اوچون شیطان بـرلان خریص بـولغان  
 بـس امر فرمـامـغـه حجت قـیـلـغـای  
 من من لـکـدـبـنـ مـنـمـ بـرـلـانـ دـعـوـیـ قـیـلـغـایـ  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 او فتاـنـماـقـدـبـنـ ماـگـلـاـيـنـدـبـنـ تـیرـلـارـ آـقـعـایـ  
 نـدـامـتـ اـیـشـتـوـبـ مـحـمـدـ قـوـبـیـ بـاـقـغـایـ  
 اـمـتـلـارـبـیـمـ عـفـوـ قـیـلـغـالـ اللهـ دـیـگـایـ  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 اول اوغانم هیبت بـرـلـانـ حـکـمـ قـیـلـغـایـ  
 قـمـوـغـ اـولـ مـحـشـرـ خـاقـینـ سـوـرـكـ دـیـگـایـ  
 تـمـوـغـ اوـزـهـ صـراـطـنـیـ تـارـتـوـكـ دـیـگـایـ  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار

محمد محشر خلقین بـاـهـلـاب بـارـغـای  
 صـراـطـنـی كـوـرـوـبـن عـبـرـت آـغاـی  
 اـمـةـلـارـمـ حـالـیـ مشـکـلـ بـوـلـدـیـ دـیـگـایـ  
 آـنـدـیـنـ آـرـتـوقـ تـقـیـ عـجـبـ دـگـلـارـیـ وـارـ  
 زـبـانـیـلـارـ خـلـاـبـقـنـیـ سـوـرـبـ کـیـلـگـایـ  
 الـلـارـیـنـ اوـتـدـیـنـ كـرـزـیـ طـوـتـوبـ تـورـغـایـ  
 محمد محشر خلقی فـرـیـادـ قـیـاـغـایـ  
 آـنـدـیـنـ آـرـتـوقـ تـقـیـ عـجـبـ دـگـلـارـیـ وـارـ  
 محمد فـرـیـادـ اوـنـونـ اـیـشـتـوبـ تـورـغـایـ  
 وـاهـ مـنـمـ اـمـتـلـارـمـ قـیـوـ دـیـگـایـ  
 الـیـنـهـ عـصـاـ آـلـوـبـ يـوـگـرـوبـ کـیـلـگـایـ  
 آـنـدـیـنـ آـرـتـوقـ تـقـیـ عـجـبـ دـگـلـارـیـ وـارـ  
 محمد زـبـانـیـهـ هـیـیـتـ اـورـغـایـ  
 تمـوـغـ نـكـ اوـتـیـغـهـ حـکـمـ قـیـلـغـایـ

امتلارم کوبدرمکل آتش دیگای  
 آندین آرتوق نقی عجب دگلاری وار  
 تموغ اچره ملائکله ر چقب کیدلگای  
 محمد حضرتینه کلوب تورغای  
 شفاعتنک دربع قیلمه بزدین دیگای  
 آندین آرتوق نقی عجب دگلاری وار  
 محمد حضرتینه یوگروب بارغای  
 امتلارم حالی مشکل بولدی دیگای  
 عهدکا وفا قیلغل مولیم دیگای  
 آندین آرتوق نقی عجب دگلاری وار  
 هوسی کلیم قوبوبن یوگروب بارغای  
 محمدکا کلوبن خبر بیرگای  
 اول هیبت کون بوکون بولدی دیگای  
 آندین آرتوق نقی عجب دگلاری وار

محمد سیجهد برهه مشغول بوانای  
 موسی کلیم راو دیو دعا قیلغای  
 اول چهاریار لار بارچه لاری امت دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 اوغانم دین ندا کیلگای دوستوم دیگای  
 اون سیگزمه عالم فخری رسول دیگای  
 حکم سندین بولسون ایمدى احمد دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 امندکا تموغ حرام قیلدوم دیگای  
 ریحان آسلیخ بستانلارنی ویردوم دیگای  
 فارغ توقول کوئلکنی دوستم دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 محمد حضرتینه سونوب باقای  
 موسی کلیم بولداش بولوب برگه کیلگای

قموغ ممحشر خلقی کیلک دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 قموغ اول ممحشر خلقی شادمان بولغای  
 آنامز اوزی یو گروب کیلگای  
 محمد ناٹ موینون قوچزب او غلام دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 محمد آنام آنام کیلک دیگای  
 قموغ امتلارن یوزین کورولك دیگای  
 اوغانم عنایت قبلدی برگه دیگای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار  
 قمو ممحشر خلقن اول باشلاپ کیلگای  
 قموغ اول خود علمان قارشی کیلگای  
 سیگنر او جماح نوری برلان پرنور بولغای  
 آندین آرتوق تقی عجب دگلاری وار

(۱۵)

قل سلیمان طاعت قیلغای حفو قیلغای  
اوغانم اسدانی قوی ویرگای  
آخر تده طاعت برلان رحیم قیلغای  
آن دین آرتوق تقی عجب دکنادری وار

تمت تمام



昭和九年十二月十一日印刷  
昭和九年十二月十七日發行

「アホルザマンキタブウ」

東京市澁谷區代々木上原町一〇九八番地

編　　緝　　者

東京市四谷區新宿一丁目

ム・ガ・クルバンガリード

發　　行　　者

東京市澁谷區代々木富ヶ谷町一四六一番地

アホマツドジヤン・ヤコボフ

印　　刷　　所

ム・ガ・クルバンガリード

代　　表　　者